

KUPPERSBERG

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RBN 1767

ВСТРАИВАЕМЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК



СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
ОБЗОР ПРИБОРА.....	9
ЕЖЕДНЕВНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	10
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	16
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	17
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	23

Встраиваемый холодильник

**ИНФОРМАЦИЯ
ПО ТЕХНИКЕ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед установкой и первым включением прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Это необходимо для вашей безопасности и правильной эксплуатации изделия. Во избежание ошибок и несчастных случаев важно, чтобы все лица, использующие холодильник, были ознакомлены с принципами его работы и мерами безопасности. Сохраните данное руководство и передавайте его вместе с прибором в случае переезда или продажи, чтобы все последующие пользователи могли ознакомиться с правилами эксплуатации и техникой безопасности на протяжении всего срока службы изделия.

Для обеспечения безопасности жизни и имущества строго соблюдайте меры предосторожности, описанные в данном руководстве. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения требований настоящей инструкции.

**БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ
И УЯЗВИМЫХ ГРУПП**

➔ Данный прибор могут использовать дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и осознают возможные риски.

➔ Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается только загружать продукты питания в прибор.

➔ Дети должны находиться под присмотром, чтобы не допускать их игр с прибором.

➔ Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми младше 8 лет без присмотра взрослого.

➔ Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте — они представляют опасность удушья.

➔ Перед утилизацией прибора извлеките вилку из розетки, отрежьте шнур питания как можно ближе к корпусу и демонтируйте дверцу. Это предотвратит поражение электрическим током или случайное заперение детей внутри.

➔ Если данный прибор с магнитным замком пришел на замену старому прибору с пружинным замком (защелкой), перед утилизацией обязательно сломайте защелку.

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ
БЕЗОПАСНОСТИ**

💡 **ВНИМАНИЕ!** Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в месте его установки.

💡 **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические или иные устройства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, которые рекомендованы производителем.

💡 **ВНИМАНИЕ!** Не повреждайте контур циркуляции хладагента.

💡 **ВНИМАНИЕ!** Не используйте внутри холодильника электрические при-

Встраиваемый холодильник

боры (например, мороженицы), если они не разрешены производителем и это прямо не указано в настоящем руководстве по эксплуатации.

 **ВНИМАНИЕ!** Не прикасайтесь к лампочке, если она горела в течение продолжительного времени, — она может быть очень горячей (при наличии внутренней подсветки).

 **ВНИМАНИЕ!** При установке прибора убедитесь, что шнур питания не пережат и не поврежден.

 **ВНИМАНИЕ!** Не используйте для подключения прибора адаптеры или удлинители, а также не размещайте их за задней панелью прибора.

➤ Не храните в данном приборе взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимися веществами.

➤ В контуре охлаждения прибора содержится хладагент изобутан (R600a) — природный газ с высокой степенью экологичности, который, тем не менее, является крайне огнеопасным.

➤ Во время транспортировки и установки прибора убедитесь, что контур хладагента не поврежден.

➤ Избегайте открытого огня и источников пламени.

➤ Обеспечьте проветривание помещения, в котором находится прибор.

➤ Изменение технических характеристик или любая иная модификация данного прибора представляют опасность. Любое повреждение шнура питания может привести к короткому замыканию, возгоранию и/или поражению электрическим током.

➤ Данный прибор предназначен для использования исключительно в бытовых условиях.

 **ВНИМАНИЕ!** Любые электрические компоненты (вилка, шнур питания, компрессор и т.д.) должны заменяться сертифицированным сервисным агентом или квалифицированным обслуживающим персоналом.

 **ВНИМАНИЕ!** Лампочка, поставляемая с данным прибором, является лампой специального назначения и может использоваться только с поставляемым прибором. Эта лампа специального назначения не предназначена для бытового освещения (при наличии подсветки).

➤ Запрещается удлинять шнур питания.

➤ Следите за тем, чтобы вилка шнура питания не была сдавлена или повреждена задней панелью прибора. Сдавленная или поврежденная вилка может перегреться и вызвать возгорание.

➤ Убедитесь, что после установки прибора остался свободный доступ к вилке шнура питания.

➤ Не извлекайте вилку из розетки, потягивая за шнур. Для отключения всегда беритесь непосредственно за вилку.

➤ Если розетка установлена ненадежно или болтается, не вставляйте в нее вилку. Это может привести к поражению электрическим током или пожару.

➤ Запрещается эксплуатировать прибор без лампы освещения.

➤ Данный прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении и транспортировке.

Встраиваемый холодильник

➤ Не извлекайте и не трогайте предметы внутри морозильного отделения влажными или мокрыми руками, так как это может привести к обморожению.

➤ Не допускайте длительного воздействия прямых солнечных лучей на корпус прибора.

ЕЖЕДНЕВНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

➤ Не ставьте горячие предметы или продукты на пластиковые детали прибора.

➤ Не размещайте продукты непосредственно у задней стенки прибора.

➤ Замороженные продукты нельзя повторно замораживать.*

➤ Храните предварительно упакованные замороженные продукты в соответствии с инструкциями производителя.*

➤ Необходимо строго соблюдать рекомендации по хранению. Смотрите соответствующие разделы инструкции.

➤ Не помещайте газированные напитки в морозильное отделение, так как это создает избыточное давление, которое может привести к взрыву напитка и повреждению прибора.*

➤ Фруктовый лед может вызвать обморожение, если употреблять его непосредственно после извлечения из прибора.*

➤ Во избежание порчи продуктов соблюдайте следующие инструкции:

– Длительное открывание дверцы может привести к значительному повышению температуры внутри прибора.

– Регулярно очищайте поверхности, которые контактируют с продуктами питания.

– Очищайте резервуар для воды, если им не пользовались в течение 48 часов; промывайте систему подачи воды, если она не использовалась более 5 дней.

– Храните сырое мясо и рыбу в герметичных контейнерах, чтобы они не прикасались с другими продуктами.

– Отделения для замороженных продуктов с двумя звездами (если таковые имеются в приборе) подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого, а также для приготовления кубиков льда.*

– Отделения с одной, двумя и тремя звездами (если таковые имеются в приборе) не подходят для замораживания свежих продуктов.*

➤ Если прибором не пользуются в течение длительного времени, выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование инея внутри.

● **ПРИМЕЧАНИЕ:** пункты, отмеченные звездочкой, относятся только к приборам, оснащенным морозильным отделением или зоной свежести.

ЧИСТКА И УХОД

➤ Перед обслуживанием выключите прибор и извлеките шнур питания из розетки.

➤ Перед проведением обслуживания выключите прибор и извлеките вилку шнура питания из розетки.

Встраиваемый холодильник

☞ Запрещается чистить прибор металлическими предметами.

☞ Не используйте острые предметы для удаления инея. Используйте пластиковый скребок.*

☞ Регулярно проверяйте сливное отверстие в холодильнике на наличие воды. При необходимости очищайте слив. Если слив засорен, вода будет скапливаться в нижней части прибора.**

 **ВАЖНО!** Для подключения прибора к электросети следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих разделах.

☞ Распакуйте прибор и проверьте его на наличие видимых повреждений. Не включайте прибор, если он поврежден. О возможных повреждениях следует немедленно сообщить в магазин, где вы приобрели прибор. Сохраните упаковочные материалы.

* Если в приборе есть морозильное отделение.

** Если в приборе есть зона свежести.

☞ Перед первым включением прибора необходимо подождать не менее четырех часов, чтобы масло стекло в компрессор.

☞ Вокруг прибора должна быть обеспечена достаточная циркуляция воздуха, в противном случае это может привести к перегреву. Для обеспечения надлежащей вентиляции следуйте инструкциям по установке.

☞ По возможности устанавливайте прибор вплотную к стене, чтобы избежать контакта с горячими частями (компрессор, конденсатор) и предотвратить ожоги.

☞ Прибор не должен располагаться рядом с отопительными приборами или плитами.

☞ После установки прибора убедитесь, что вилка шнура питания остается доступной.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

☞ Любые технические работы по обслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным специалистом.

☞ Обслуживание данного прибора должно осуществляться в авторизованном сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей.

СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ
ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

☞ Не помещайте в прибор горячие продукты.

☞ Не размещайте продукты вплотную друг к другу, так как это препятствует нормальной циркуляции воздуха.

☞ Следите, чтобы продукты не касались задней стенки отделения.

☞ При отключении электроэнергии не открывайте дверцу (дверцы).

☞ Не открывайте дверцу (дверцы) слишком часто.

☞ Не держите дверцу (дверцы) открытой слишком долго.

☞ Не устанавливайте избыточно низкую температуру.

☞ Для снижения энергопотребления все принадлежности (ящики, полки и т.д.) должны постоянно находиться внутри прибора.

Встраиваемый холодильник

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный прибор не содержит в контуре хладагента или в изоляционных материалах веществ, которые могут повредить озоновый слой. Прибор не должен утилизироваться вместе с бытовым мусором и отходами. Изоляционная пена содержит горючие газы: прибор должен быть утилизирован в соответствии с правилами утилизации. За помощью обращайтесь в соответствующие органы. Не повреждайте теплообменник.

Материалы, используемые в данном приборе, отмечены символом  — это означает, что данные материалы подлежат вторичной переработке.



Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать как бытовой мусор. Вместо этого его следует отнести в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить возможные нега-

тивные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут возникнуть в результате ненадлежащей утилизации. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия обратитесь в местные органы власти, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данное изделие.

Упаковочные материалы

➔ Материалы, отмеченные указанным выше символом, подлежат вторичной переработке.

➔ Выбрасывайте упаковку в контейнер для вторичной переработки.

Утилизация прибора

1. Извлеките вилку шнура питания из розетки.

2. Отрежьте шнур питания и утилизируйте его.

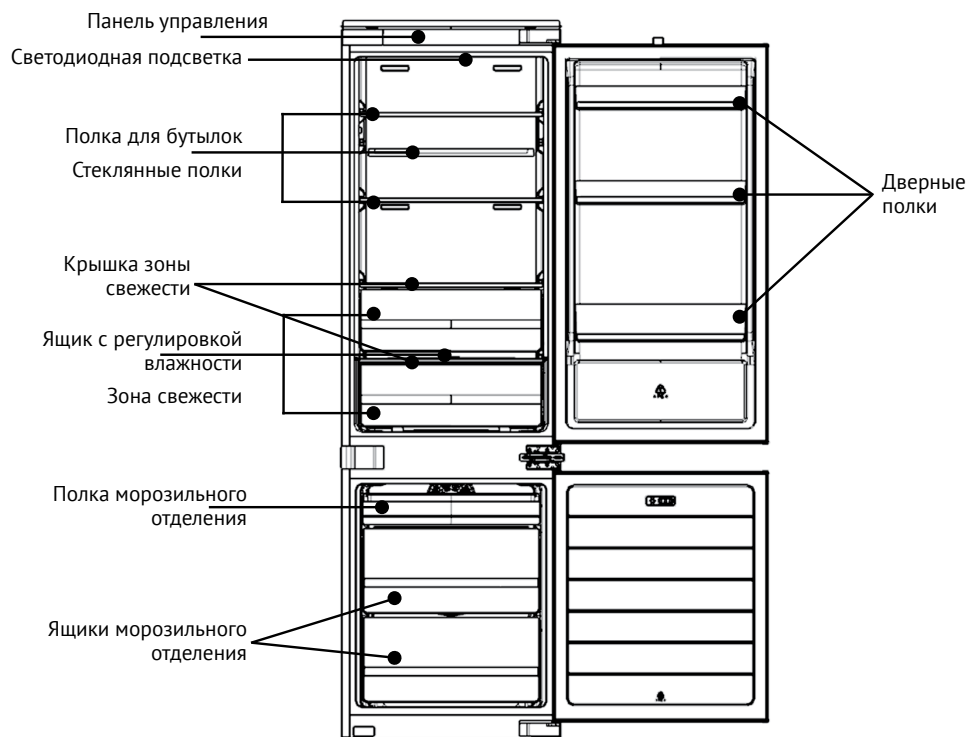
 ВНИМАНИЕ!

Во время эксплуатации, обслуживания и утилизации прибора обратите внимание на символ, расположенный на задней части прибора (на задней панели или компрессоре). Он имеет желтый или оранжевый цвет. Это символ предупреждения о риске возгорания. В контуре хладагента и компрессоре содержатся легковоспламеняющиеся материалы. Держите прибор вдали от источников открытого огня во время эксплуатации, обслуживания и утилизации.

Встраиваемый холодильник



ОБЗОР ПРИБОРА



ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенное выше изображение носит справочный характер. Пожалуйста, ориентируйтесь на внешний вид и комплектацию приобретенного вами прибора.

Встраиваемый холодильник

**ЕЖЕДНЕВНАЯ
ЭКСПЛУАТАЦИЯ****ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ
УСТАНОВКИ**

Устанавливайте прибор в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на заводской табличке (RL) холодильника.

Для холодильного оборудования действуют следующие климатические классы:

➔ SN (Умеренно расширенный): прибор предназначен для эксплуатации при температуре окружающего воздуха от 10 до 32°C.

➔ N (Умеренный): прибор предназначен для эксплуатации при температуре окружающего воздуха от 16 до 32°C.

➔ ST (Субтропический): прибор предназначен для эксплуатации при температуре окружающего воздуха от 16 до 38°C.

➔ T (Тропический): прибор предназначен для эксплуатации при температуре окружающего воздуха от 16 до 43°C.

МЕСТО УСТАНОВКИ

Прибор следует устанавливать вдали от источников тепла: отопительных приборов, котлов, прямых солнечных лучей и т.д.



ВНИМАНИЕ! После установки прибора убедитесь, что вилка шнура питания остается доступной, чтобы прибор можно было беспрепятственно отключить от электросети.

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ
К ЭЛЕКТРОСЕТИ**

Перед включением прибора в сеть убедитесь, что напряжение и частота соответствуют значениям, указанным на заводской табличке. Прибор должен быть заземлен. Вилка шнура питания оснащена контактом заземления. Если розетка не заземлена, подключите прибор к отдельному контуру заземления, при необходимости обратившись к квалифицированному специалисту. Производитель снимает с себя всякую ответственность за несоблюдение вышеуказанных мер предосторожности. Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

**ЧИСТКА ВНУТРЕННЕГО
ПРОСТРАНСТВА**

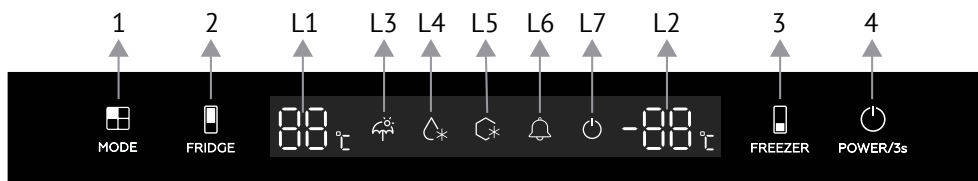
Перед первым использованием прибора промойте внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с мыльным раствором, чтобы удалить запах нового изделия, а затем тщательно высушите все поверхности.



ВАЖНО! Не используйте абразивные чистящие средства или агрессивные моющие составы, так как они могут повредить покрытие.

Встраиваемый холодильник

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЕ



1. Кнопка переключения режимов
2. Регулировка температуры холодильного отделения
3. Регулировка температуры морозильного отделения
4. Кнопка питания (Вкл./Выкл. прибора)

Индикации

- L1. Индикация настроек холодильного отделения
- L2. Индикация настроек морозильного отделения
- L3. Индикация режима «Отпуск»
- L4. Индикация режима «Быстрое охлаждение»
- L5. Индикация режима «Быстрое замораживание»
- L6. Индикация звукового оповещения
- L7. Индикация включения/выключения питания

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Регулировка температуры

Для выбора режима последовательно нажимайте кнопку «MODE». Доступны следующие режимы: «Отпуск» → «Быстрое охлаждение» → «Быстрое замораживание» → «Пользовательский».

При переходе в режим «Пользовательский» доступно 7 уровней регулировки температуры холодильного отделения. Уровень 2 соответствует самой низкой (самой холодной) температуре, уровень 8 – самой высокой (самой теплой).

Рекомендуемые настройки в зависимости от сезона:

- Летний режим: уровни 2 – 4

– Умеренные условия: уровень 5

– Зимний период: уровни 6 – 8

1. Нажмите кнопку «MODE» для перехода в «Пользовательский» режим.

2. Непрерывно нажимайте кнопку для переключения между уровнями 2-8.

Индикация температуры показывает установленный уровень.

💡 Заданная температура достигается в течение 24 часов. В случае сбоя питания настройки сохраняются!

Для регулировки температуры в морозильном отделении нажмите соответствующую кнопку. Температуру можно установить в диапазоне от -14 до -22°C.

Встраиваемый холодильник**Режим «Отпуск»**

Нажмите кнопку «MODE» несколько раз для перехода в режим «Отпуск». После этого индикатор режима будет мигать в течение 5 секунд, затем выбранные настройки сохранятся.

Режим «Быстрое охлаждение»

Нажмите кнопку «MODE» несколько раз для перехода в режим «Быстрое охлаждение». Индикатор режима будет мигать в течение 5 секунд, температура в холодильном отделении автоматически установится на 2°C. Режим автоматически отключается через 2,5 часа работы.

Режим «Быстрое замораживание»

Режим «Быстрое замораживание» ускоряет процесс замораживания свежих продуктов и предотвращает их частичное оттаивание. Для замораживания свежих продуктов активируйте данный режим как минимум за 24 часа до их помещения в прибор. Для включения или выключения режима «Быстрое замораживание» нажмите кнопку «MODE» и выберите необходимый режим. Режим автоматически отключается через 50 часов.

Включение и выключение прибора

Для включения прибора нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд. Для выключения прибора также нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд.

Сигнал открытой дверцы

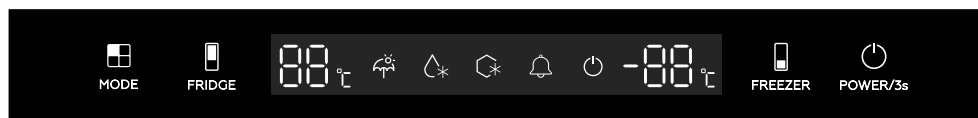
Если дверца прибора остается открытой более 60 секунд, раздается звуковой сигнал. Сигнал прекращается после закрытия дверцы. Если дверца остается открытой свыше 60 секунд, звуковой сигнал будет повторяться каждые 30 секунд. В течение этого времени нажатие любой кнопки может отключить звуковой сигнал. Однако если дверца останется открытой более 5 минут, сигнал раздастся снова. Сигнал полностью отключается после закрытия дверцы.

Сигнал повышения температуры в морозильном отделении

Сигнал о повышении температуры в морозильном отделении срабатывает через 24 часа после включения питания. Если температура в морозильном отделении опускается ниже -10°C и остается на этом уровне более 1 часа, на дисплее появляется индикация неисправности, а звуковой сигнал раздается каждые 30 секунд. В течение этого времени нажатие любой кнопки может отключить звуковой сигнал. Однако если температура в морозильном отделении продолжает оставаться ниже -10°C более 1 часа, сигнал раздастся снова. Когда температура в морозильном отделении повысится примерно до -12°C, сигнал можно отключить.

Встраиваемый холодильник

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РЕГУЛИРОВКЕ ТЕМПЕРАТУРЫ



Температура окружающей среды	Морозильное отделение	Холодильное отделение
Лето	/	☞ Лето: Уровень 2 - 4
Умеренные условия	/	☞ Умеренные условия: Уровень 5
Зима	/	☞ Зима: Уровень 6 - 8

ВЛИЯНИЕ НА ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

☞ При рекомендуемых настройках срок хранения в холодильном отделении - не более 3 дней.

☞ При рекомендуемых настройках срок хранения в морозильном отделении - не более 1 месяца.

☞ При других настройках срок хранения может меняться.

Разместите продукты в разных отделениях в соответствии с приведенной ниже таблицей

Отделение	Тип продуктов
Дверные полки холодильного отделения	☞ Продукты с натуральными консервантами, такие как джемы, соки, напитки, приправы ☞ Не храните скоропортящиеся продукты
Зона свежести (ящик для овощей)	☞ Фрукты, зелень и овощи ☞ Не храните в бананы, лук, картофель, чеснок
Полка холодильного отделения - средняя	☞ Молочные продукты, яйца
Полка холодильного отделения - верхняя	☞ Продукты, не требующие приготовления, мясные деликатесы, готовая еда
Ящик/Полка морозильного отделения	☞ Продукты для длительного хранения ☞ Нижний ящик/полка для сырого мяса, птицы, рыбы ☞ Средний ящик/полка для замороженных овощей, картофеля ☞ Верхний ящик/полка для мороженого, замороженных фруктов, замороженной выпечки

Встраиваемый холодильник

ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

➤ Морозильное отделение подходит для замораживания свежих продуктов, а также для длительного хранения замороженных и глубокозамороженных продуктов.

➤ Помещайте свежие продукты, предназначенные для заморозки, в нижнюю часть морозильного отделения.

➤ Максимальное количество продуктов, которое можно заморозить за 24 часа, указано на заводской табличке прибора.

➤ Процесс замораживания длится 24 часа. В течение этого времени не добавляйте в прибор другие продукты, подлежащие заморозке.

ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

При первом включении прибора или после длительного перерыва в эксплуатации, перед тем как поместить продукты в морозильное отделение, дайте прибору поработать не менее 2 часов в пустом состоянии.

⚡ ВАЖНО! В случае непреднамеренного размораживания (например, если отключение питания продлилось дольше, чем указано в технических характеристиках), размороженные продукты необходимо либо употребить в пищу как можно скорее, либо немедленно приготовить, после чего их можно повторно заморозить (только после термической обработки).

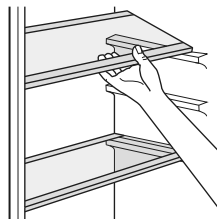
РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Продукты глубокой заморозки или замороженные продукты перед приготовлением можно размораживать в морозильном отделении или при комнатной температуре.

Небольшие кусочки можно готовить даже в замороженном виде, непосредственно извлекая их из морозильного отделения. В этом случае время приготовления будет дольше обычного.

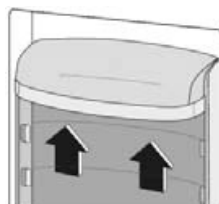
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**Перестановка полок**

Стенки холодильника оснащены рядом направляющих, что позволяет располагать полки по своему усмотрению.

**Установка дверных полок**

При необходимости дверные полки можно снять. Для этого выполните следующие действия:

Слегка потяните полку в направлении, указанном стрелками, до тех пор, пока полка не будет извлечена.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Чтобы получить максимальную пользу от замораживания продуктов, следуйте этим рекомендациям:

➤ Максимальное количество продуктов, которое можно заморозить за 24 часа, указано на заводской табличке прибора.

➤ Процесс замораживания занимает 24 часа. В течение этого времени не следует помещать в прибор другие продукты, предназначенные для заморозки.

➤ Замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно очищенные продукты.

➤ Разделяйте продукты на небольшие порции, чтобы они замораживались быстро и полностью, а впоследствии можно было разморозить только необходимое количество.

➤ Заворачивайте продукты в алюминиевую фольгу или полиэтиленовую пленку, обеспечивая герметичность упаковки.

➤ Не помещайте свежие незамороженные продукты рядом с уже замороженными.

➤ Постные продукты хранятся дольше, чем жирные. Соль сокращает срок хранения.

➤ Кубики льда при употреблении сразу после извлечения из морозильного отделения могут вызвать обморожение.

➤ Будьте осторожны: прикосновение к замороженным продуктам может привести к обморожению.

➤ Рекомендуется указывать дату заморозки на каждой отдельной упаковке, чтобы контролировать сроки хранения.

СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

Для обеспечения максимальной эффективности работы прибора соблюдайте следующие рекомендации:

➤ Убедитесь, что замороженные продукты, приобретенные в магазине, хранились надлежащим образом до покупки.

➤ Перемещайте замороженные продукты из магазина в морозильное отделение прибора как можно быстрее.

➤ Не открывайте дверцу часто и не оставляйте ее открытой дольше необходимого.

➤ После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторной заморозке.

➤ Не превышайте срок хранения, указанный производителем продукта.

СОВЕТЫ ПО ОХЛАЖДЕНИЮ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

Для обеспечения максимальной эффективности работы прибора соблюдайте следующие рекомендации:

➤ Не храните в холодильнике теплые продукты или испаряющиеся жидкости.

➤ Накрывайте или заворачивайте продукты, особенно если они обладают резким запахом.

➤ Готовую пищу (все виды) следует заворачивать в полиэтиленовый па-

Встраиваемый холодильник

кет или пищевую пленку и размещать на стеклянных полках над ящиком для овощей. Храните такую пищу не более одного-двух дней.

➤ Готовая пища, холодные закуски и т.п. должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

➤ Фрукты и овощи следует тщательно вымыть и поместить в специальный ящик (ящики) для овощей.

➤ Масло и сыр следует хранить в герметичных контейнерах или завернуть в алюминиевую фольгу, полиэтиленовый пакет или пищевую пленку, чтобы предотвратить их высыхание и впитывание посторонних запахов.

➤ Бутылки с молоком должны храниться закрытыми и размещаться на дверных полках.

➤ Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике.

**ЧИСТКА
И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Для обеспечения гигиены необходимо регулярно очищать внутреннюю поверхность прибора, включая все внутренние принадлежности.

⚠ **ОСТОРОЖНО!** Во время чистки прибор не должен быть подключен к электросети. Опасность поражения электрическим током! Перед чисткой выключите прибор, извлеките вилку из розетки и отключите предохранитель. Никогда не чистите прибор с помощью пароочистителя. Влага может скапливаться в электрических компонентах, что может привести к поражению электрическим током. Горячий пар также

может повредить пластиковые детали. Перед повторным включением прибор должен быть полностью сухим.

💡 **ВАЖНО!** Эфирные масла, органические растворители, лимонный сок, масляная кислота, а также чистящие средства, содержащие уксусную кислоту, могут повредить пластиковые детали.

➤ Не допускайте попадания таких веществ на корпус прибора.

➤ Не используйте абразивные чистящие средства.

➤ На время чистки извлеките продукты из морозильного отделения и храните их в прохладном месте.

➤ Выключите прибор, извлеките вилку из розетки и отключите предохранитель.

➤ Очистите прибор и внутренние принадлежности теплой водой. После очистки тщательно вытрите все насухо.

➤ После того как все высохнет, прибор можно снова включить.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ

В приборе установлена светодиодная (LED) лампа. Для замены лампы обратитесь к квалифицированному специалисту.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ ПРИБОРА

В процессе эксплуатации внутри прибора может образовываться иней, который необходимо удалять.

Никогда не используйте острые металлические инструменты для удаления инея с испарителя, так как это может его повредить. Если слой инея во внутрен-

Встраиваемый холодильник

ней камере стал слишком толстым, следует провести полное размораживание следующим образом:

- ➔ Извлеките вилку из розетки.
- ➔ Извлеките все хранящиеся продукты, заверните их в несколько слоев алюминиевой фольги или пищевой пленки, а затем поместите в прохладное место.
- ➔ Откройте дверцу и поставьте под прибор емкость для сбора талой воды.
- ➔ После завершения процесса размораживания тщательно вытрите внутреннюю полость прибора насухо.
- ➔ Вставьте вилку в розетку и включите прибор.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ОСТОРОЖНО! Перед выполнением любых действий по устранению неисправностей отключите прибор от электросети. Устранение неисправностей, не описанных в настоящем руководстве, должен выполнять только квалифицированный специалист-электрик.



ВАЖНО! При нормальной эксплуатации прибора могут возникать некоторые шумы (например, от работы компрессора или циркуляции хладагента). Это не является неисправностью.

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
Прибор не работает	Прибор выключен	Нажмите кнопку «POWER/3s», чтобы включить прибор
	Вилка не плотно вставлена в розетку, или прибор вовсе отключен от сети электропитания	Вставьте вилку в розетку
	Перегорел предохранитель или он неисправен	Проверьте предохранитель и при необходимости замените его
	Неисправна розетка	Устранение данной неисправности следует доверить только квалифицированному специалисту
Слишком слабый эффект замораживания	Неправильно установлена температура	Обратитесь к разделу установки температуры
	Дверца была открыта в течение длительного времени	Открывайте дверцу только на то время, которое необходимо
	В течение последних 24 часов в прибор было помещено большое количество пищи	Установите температуру на более низкую температуру
	Прибор находится вблизи источника тепла	См. раздел «Место установки»
Слишком сильный эффект замораживания	Установлена слишком низкая температура	Установите температуру повыше

Встраиваемый холодильник

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
Ненормальные шумы	Прибор не выровнен	Выровняйте прибор
	Прибор касается стены или других объектов	Слегка передвиньте прибор
	Элемент, например трубка, расположенный на задней стенке прибора, касается другой части прибора или стены	При необходимости аккуратно подвиньте элемент
Вода на полу	Засорился слив	См. раздел «Чистка и обслуживание»

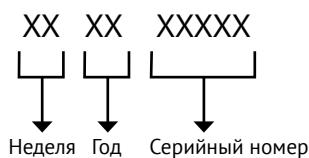
Если неисправность проявляется снова, обратитесь в сервисный центр!

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену, во избежании опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 ВНИМАНИЕ!	Детали прибора могут нагреваться во время работы
Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%.	

Обратите Ваше внимание!

Также неисправностями Изделия не являются:

Холодильники	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации изделия
	Шум перетекающей охлаждающей жидкости при работе компрессора
	Незначительные технические запахи пластика в новом изделии
	Помутнение пластиковых и устаревание резиновых элементов изделия с течением времени

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@kuppersberg.com

 **Серийный номер** указан на корпусе прибора и на упаковке. Если отсутствует или поврежден, серийный номер зашифрован в QR-коде, расположенном на упаковке и на самом приборе. Для его получения отсканируйте QR-код с помощью камеры смартфона.

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР, Завод-изготовитель: Homa Appliances Co., Ltd.



[illegible]

[illegible]

ДЛЯ ЗАПИСЕЙ

[illegible]



УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций.

Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: www.kuppersberg.com

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG.

Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации.

Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 775-73-29 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG

Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.com

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некавалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра



ВНИМАНИЕ!

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

➞ Kuppersberg

➞ www.kuppersberg.com